

日本の宗教者よりイスラム宗教者委員会への感謝と連帯のメッセージ

イスラム宗教者委員会
アブドルサラム・アルクベイシ師 様

私たちは、この度イラクで武装グループに人質にされていた日本人3人及び昨日解放された2人がイスラム宗教者委員会によって保護され、解放されたことを知りました。日本の多くの人々と共に日本人5人の解放を喜んでいます。解放に至るまでにイスラム宗教者委員会が武装グループに対してねばり強く「占領に関係のない外国人」の解放をイスラム法の観点から、また人道的な立場から呼びかけてくださったことが伝えられています。私たち、人間のかけがえのない「いのち」を大切に同じ宗教者として、イスラム宗教者委員会の今回のお働きに敬意を表すると共に心から感謝の意を表明するものです。

私たちは、2001年9月11日に米国で起きた事件以降、戦争という暴力が「正義」の名のもとに正当化され、いのちがモノのように扱われていることを危惧し、2002年に「平和をつくりだす宗教者ネット」を発足させました。私たちは「いのちを守る」という立場を明確にし、宗派、教派を超え、キリスト教、仏教、イスラム教、他の宗教の人々と協働し、平和の祈りと行動を共に国内外に広めて行くことを目的に活動しています。私たちは米国へのイラク攻撃以前から一貫して、戦争に反対してきました。また、日本政府の自衛隊派兵に関しても、イラクにおいて自衛隊の人々を含め、これ以上、人々のいのちが奪われないことを願い、派兵反対の署名活動を展開しています。現在、約1万2千名の署名を5回にわたり小泉首相宛に届けています。

私たちは4月に入ってから米軍の掃討作戦で900人以上のイラクの人々とこの2週間で80人以上の米兵がファルージャで死んでいることを聞き、心を痛めています。とりわけ深刻なのはイラクの人々の死が継続していることです。私たちはイラク全体が戦闘地域化している現在、戦闘地域には派兵しないというイラク特措法に従って、また非戦を誓った平和憲法に従って、日本の自衛隊は撤退すべきであることを主張し、日本政府に求めています。言語、宗教、民族、文化、住んでいる国や地域が違って、人間のいのちの重みは変わりません。人のいのちを奪う権利はどのような理由においても、誰にもありません。私たち人間は、生きとし生ける全てのいのちに対して敬虔でなくてはなりません。私たちはイスラム宗教者委員会のいのちの尊厳を守る、宗教者としての取り組みを覚えつつ、日本に住む宗教者としてイラクに一日も早く暴力が支配しない平和がおとずれる時を祈念して感謝と連帯のメッセージをお送りいたします。

2004年4月20日

平和をつくり出す宗教者ネット世話人

石川勇吉（日本宗教者平和協議会）石井英雄（法華仏教国際交流協会）小河義伸（平和を実現するキリスト者ネット）大津健一（平和を実現するキリスト者ネット）岸田正博（アジア仏教徒平和会議日本センター）木邨健三（日本カトリック正義と平和協議会）
茂田真澄（アーユス仏教国際協力ネットワーク）武田隆雄（日本山妙法寺）
門間幸枝（日本カトリック正義と平和協議会）大和永乗（原子力行政を問い直す宗教者の会）山本俊正（日本キリスト教協議会）

**A Message of Gratitude and Solidarity from the Interfaith Peace Network in
Japan to the Islamic Clerics Association in Iraq.**

April 20, 2004

TO: Rev. Abdel Salem Al Kubaissi/ The Islamic Clerics Association in Iraq

We are grateful to learn that three Japanese civilians and two other Japanese who were taken as hostage were protected by the Islamic Clerics Association in Iraq and released. We share our joy together with many Japanese people on hearing the news.

It was reported in Japan that the Islamic Clerics Association patiently appealed to the militant group calling for the release of these individuals who were not cooperating with the US-led occupation of Iraq, from the standpoint of Islamic law and on a humanitarian basis. We, as religious persons who value most irreplaceable life, wish to express our heartfelt gratitude and pay our respects to the mediating role of the Islamic Clerics Association for the release of the Japanese this time.

We organized and established the " Interfaith Network for Peace " in 2002, fearing that the violence of war has been further justified in the name of justice and people's lives are treated merely as objects since the September 11 incident in the U.S. We made clear our position that we act on the basis of "protecting life" together with Christians, Buddhists and Muslims and others of different faiths. Our aim and goal is to spread our prayers for peace and expand the circle of action for peace and justice making. We consistently have been opposing the US attack on Iraq. We also are against the dispatch of Japanese Self Defence Force (SDF) to Iraq and we have been conducting a signature campaign to oppose sending SDF to Iraq. We collected 12,000 signatures and submitted these petitions to Prime Minister Koizumi five times thus far.

We are grieved and pained by the report that in Falluja more than 900 Iraqis were killed in combat and the death toll among the U.S. troops has exceeded 80 in the last two weeks. What is especially serious is the fact that Iraqi people continue to die.

We maintain and demand that the Japanese government pull out the SDF from Iraq in accordance with our " war denouncing " Peace Constitution. They also should withdraw the SDF according to the special measure law on Iraq which clearly states that SDF can not operate in " combat zone " as it is becoming clear that any place in Iraq can be called a " combat zone ". We firmly believe that the weight and preciousness of life is the same regardless of the fact

that one's language, religion, race, culture or the place of origin is different.

Whatever the reasons are, nobody has the right to deprive anyone of his/her life. We, human beings need to uphold reverence for the life of all living creatures. We hereby send our solidarity message to you praying that peace shall immediately prevail in Iraq over the violence. We also remember your work to protect the human dignity of Iraqi people in our prayers.

Members of Interfaith Peace Network:

Rev. Yukichi Ishikawa (Japan Religionists' Peace Conference)

Rev. Yoshinobu Ogawa (Christian Network for Peace)

Rev. Kenichi Otsu (Japan Christian Academy)

Mr. Kenzo Kimura (Japan Catholic Council for Justice and Peace)

Ms. Sachie Monma (Japan Catholic Council for Justice and Peace)

Rev. Shincho Shigeta (NPO Ayus-Network of Buddhism Volunteer on International Cooperation)

Rev. Takao Takeda (Nipponzan Myohoji)

Rev. Hideo Ishi (Lotus Buddhism International Society)

Rev. Masahiro Kishida (Asian Buddhism conference for Peace Japan Center)

Rev. Eiyo Yamato (The Religionist Association for Reviewing of Nuclear Power Policy)

Rev. Toshimasa Yamamoto (National Christian Council in Japan)